

IV.

„Raubten mir ihn, meinen Lieben.“

„Chłopca mego mi zabrali.“

My love is sent away.

J. J. Paderewski, Op. 7.

Andantino.

Singstimme.

Raub - ten mir ihn, mei - nen Lie - ben, Müt - ter -
Chłop - ca me - go mi za - bra - li, Ma - tu -
 They have sent a - way my lo - ver, Mo - ther

Pianoforte.

lein! Ha - ben weit ihn fort - ge - trie - ben, nim - mer kann ich
lu! w świąt da - le - ki go po - gua - li a ja za - nim
 dear! Far a - way the broad seas o - ver, Nought my an - xious

Ar - me froh sein. Gab dem Priester die Ko - ral - len,
u - mę z hó - lu. Da - tam na msze sznur ko - ra - li
 heart can e - ver cheer. Yet the priest for him is pray - ing

dass Ge - sän - ge für ihn schallen im Kirch - lein.
nie - chaj Pan Bóg go o - ca - li Ma - tu - lu.
 Masses for the ab - sent say - ing, Mo - ther dear!

Andantino.

13140

animato

Ersteht nun in blanken Waf-fen, o, Him - mel!
 Do sze - re - gu - poszedł z bro - nią - - - - - Bo - - - - - że.
 Now he stands in armour shin - ing, O Hea - - - - - ven!

con passione *ritard.*

To - des - hand wird weg ihn raf - fen, küh - ler Wind sein Grab um - we - hen,
 Tam smierć pe - wna po - szedł po nią mi - losć mo - ja nie nie mo - że
 Death a - round him is en - twi - ning O'er his grave the sad wind sigh - ing;

doloroso

nichts ver - mö - gen mei - ne Thrä - nen, nichts der Schutz des Lie - bes - en - gels,
 a - ni tzy go nie za - sto - nię przed za - wi - stnej śmier - ci dło - nię
 Nought a - vails my bit - ter cry - ing, Nought the care of guar - ding an - gel,

a tempo

o Him - mel!
 mój Bo - że.
 O Hea - ven!

p *pp*

p

Pflegt der Feind doch nie zu fra - gen, wer da — fällt,
Nie py - tu - ja o to wro - gi kto gi - nie
 Ah, the foe! they slay un - hee - ding Whom they strike,

mf

ob auch Freun - de ihn be - kla - gen, die Ge - schwi - ster Herz - - - leid
czy jest ser - com ludz - kim dro - gi czy płacz sio - stry za - - - nim
 Whe - ther heart of friend is blee - ding, Whe - ther love is si - - - lent

tra - - - - gen, ob die Mut - ter will ver - za - gen,
pty - - - - nie czy u - mie - ra Mat - ka z trwo - gi
 plea - - - - ding, Or a mo ther's heart be brea - king,

p

je - der muss sein Le - ben wa - gen in der — Welt.
kie - dy py - tu śmier - ci spro - giej kto gi - nie.
 All a - like their chance are ta - king, All a - - like!

p

animato

Hin-ge - streckt vom Ku-gel - re - gen- im Fel - - - de,
 Na ku - la - mi - za - o - ra - nej - na ro - - li
 Smitten down by foe-man cru - el, In bat - - - tle,

ritard.

liegt er da, der wack - re De - gen, hilf du gnä - dig, Gott, und wol - le
 ma paść we krwi mój ko - cha - ny. Czy - liż na to Bóg po - zro - li
 Low he lies, my love, my je - wel, Help, O God, and grant in me - rcy

molto rit.

dass die Wun - den hei - len mö - gen, dass die Wun - den hei - len mö - gen
 by sa - mo - tnie gi - nął z ra - ny z da - la sro - ich na za - la - nej
 That his wounds may yet be hea - led, All the wounds from which he suf - fers

pp

im Fel - de.
 krew ro - li.
 In bat - - tie.

a tempo

Red. *

Blick auf uns aus Him-mels-hö-hen, Kö-ni-gin! Hö-re mei-nes
 Spój-rzycj na nas ty Pa-nien ko prze-czy-sła! I nad ser-ca
 Look down from thy throne of glo-ry, Queen of Heaven! See, I throw my-

Her-zens Fle-hen, du, die thronst im Ster-nen-zel-te, mögst du schüt-zend
 me go me kę ty się zli tuj o gwiazdżis-ta nie-bies-kie-go
 self be fore thee, Hear, o hear me, I im plore thee, Hear, O hear me.

Red. * *Red.* *

bei ihm ste-hen, hö-re mei-nes Her-zens Fle-hen, las-se mich ihn
 dnia ju-trzen-ko ty się zli tuj o gwiazdżis-ta nie-bies-kie-go
 I im-plore thee, In thy gra-cious care en-fold him, Let me once a-

Red. * *Red.*

rall. *potò più lento*
 wie-der-se-hen, las-se mich ihn wie-der-se-hen, Kö-ni-gin!
 dnia ju-trzen-ko o stoń je-go swo-ją rę-kę Prze-czy-sła.
 gain be-hold him, Let me once a-gain be-hold him, Queen of Heaven!